

## Porównanie tłumaczeń Łukasza 10:31

| Przekład | Rodzaj                 | Nazwa                                                    | Treść                                                                                                   |
|----------|------------------------|----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| TRO16+   | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład<br>Textus Receptus<br>Oblubienicy | Przez przypadek zaś kapłan pewien schodził w drodze tej i zobaczywszy go obszedł drugą stroną           |
| PBD      | Przekład dosłowny      | EIB Przekład dosłowny                                    | Przypadkiem jakiś kapłan schodził tą drogą i gdy go zobaczył, przeszedł na drugą stronę.* <sup>1)</sup> |
| PBPW     | Przekład dosłowny      | Nowy Testament<br>Popowski-Wojciechowski                 | Przez przypadek zaś kapłan pewien schodził drogą ową i zobaczywszy go obszedł drugą stroną.             |
| TRO      | Przekład dosłowny      | Textus Receptus<br>Oblubienicy                           | Przez przypadek zaś kapłan pewien schodził w drodze tej i zobaczywszy go obszedł drugą stroną           |

---

<sup>1)</sup> <x>30 21:1-3</x>